

The Priory Church of Saint Mary, Saint Katharine and  
All Saints, Edington, near Westbury, Wiltshire

**THE COMPANION TO  
THE EDINGTON  
MUSIC FESTIVAL**

Sunday, 21 August to Sunday, 28 August 1988

# Contents

Introduction	3
Festival Commission	5
Festival Participants	6
Order of Service for Matins and Compline	8
Festival Finances and Acknowledgements	9
Daily Service Lists	9
Translations of selected texts	23
Edington Music Festival 1989	26
General Information & Village facilities	27

# Introduction

David Trendell

Welcome to the thirty-third Edington Festival of church music. I hope that you will enjoy the services and the unique atmosphere of spiritual unity which binds all participants, clergy, musicians and congregation, together. This latter aspect was one which Maurice and Eileen Bird emphasized and nurtured, and I would like to take this opportunity to thank them for all the marvellous work they performed for the Festival. Following Maurice's retirement Neil Heavisides has been appointed Vicar of Edington. Neil has been a participant in the Festival for many years and I am sure that you would all like to join with me in wishing him every success and happiness in his ministry here.

The theme of this year's Festival is 'Preparation for the Kingdom'. Monday's services view this idea historically with references to the Exodus and the Babylonian exile, showing how God leads people from captivity to freedom, from darkness into light. The services on Tuesday apply this latter idea to the individual in the form of renewal, i.e. from self-darkness into light. The other days are based on aspects of Christ's life and teaching which prepare us for the Kingdom. Thus Wednesday, the feast of St Bartholomew, examines the calling of the disciples and leads us to consider our own vocation. Thursday's services are specifically concerned with Christ's coming and therefore place an emphasis on the Advent and the idea of His second coming. Services on Friday and Saturday consider the example of Christ's love and suffering, while Sunday looks forward to that time when we may be part of the Everlasting Kingdom.

This theme gives great musical scope, from the longing of Bach's great motet *Komm, Jesu, komm* (Thursday's Sequence) and the poignancy of Byrd's setting of Savonarola's meditation on Psalm 51, *Infelix ego* (Saturday's Sequence), to the rapt awe of Harris's *Bring us, O Lord God* (Thursday's Sequence) and the exuberance of the portrayal of the Heavenly Court in Victoria's *O quam gloriosum* (Sunday's Eucharist). This year the Festival has commissioned a work from Andrew Gant who is now a Vicar Choral at Westminster Abbey, and who has taken part in the Festival over the last few years. The full text of his work may be found on p.5.

Many people have worked hard in the preparation for this year's Festival and I would particularly like to thank Mac Smith who has decided that this will be his last year as Treasurer. Mac has done so much for the Festival over the years that words are insufficient to show our immense gratitude. My thanks also go to Tim Kermode, Hilary Dodds, John Barnard, Sister Agnes Irene, Revd. Dr Alwyn Pettersen, and to many others who have assisted in the preparation. On a sadder note, two participants in previous Festivals died during the course of the year; Mary Gurowich, who sang in the Consort last year and whose memorial service took place in Winchester Cathedral last December, and David Rowe who sang in many of the early Festivals, and who was a regular attender at later ones. Monday's Evensong will be dedicated in memory of David.

## Festival Commission 1988

### **Blessed are the pure in heart — Andrew Gant**

Blessed are the pure in heart, for they shall see God. Blessed are the peacemakers, for they shall be called the children of God. Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven. Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven. Blessed are they that mourn, for they shall be comforted. Rejoice, and be exceeding glad, for great is your reward in Heaven. Ye are the salt of the earth: Ye are the light of the world. A city that is set upon a hill cannot be hid. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father which is in Heaven.

But seek ye first the Kingdom of God, and his righteousness, and all these things shall be added unto you. Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you for my sake, for so persecuted they the prophets which were before you.

For if ye love them which love you, what reward have ye? Do not even the publicans the same?

Be ye therefore perfect, even as your Father which is in Heaven is perfect, for he maketh his sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust. Blessed are the pure in heart, for they shall see God. Amen.

Words taken from *Matthew*, Chapters 5 and 6.

# Festival Participants

Vicar of Edington  
Festival Director  
Festival Administrators  
  
Honorary Treasurer  
Information Secretary  
Assisting Clergy  
  
Servers  
  
Festival Organist  
Trumpet  
Personnel  
Accommodation  
  
Finance Assistant  
Readings Supervisor  
Librarian  
Catering

The Reverend Neil Heavisides  
David Trendell  
Hilary Dodds  
Timothy Kermod  
Ralph Macdonald Smith  
John d'Arcy  
Brother Reginald  
The Reverend Paul Rose  
The Reverend Humphrey Southern  
Christopher Barson  
Daniel Johnston  
James Malia  
Nicholas Todd  
Andrew Lumsden  
Jonathan Freeman-Attwood  
John Barnard  
Heather George  
Theresa Liddiard  
Jonathan Freeman-Attwood  
David Hurley  
Patrick Elwood  
Hilary Dodds  
Patrick Elwood

## Schola Cantorum

*Director and Cantor:* Peter McCrystal

John Barnard  
Lawrence Cummings  
Ian Fuller  
Cyril Harriss

Michael Rayson  
Michael Simpson  
Matthew Train  
Simon Williams

## The Nave Choir

*Director:* Peter Wright

*Trebles:* Adam Aiken  
Jeremy Budd  
David Butler  
Richard Catterall  
Julian Chesterfield  
Oliver Johnston  
Daniel Jordan  
Benjamin Lamb  
Christopher Peach

*Altos:* David Gould  
Andrew Mackay

*Tenors:* Andrew Carwood  
Kevin Jacot

*Basses:* Paul Brough  
Christopher Chivers

Harry Peat  
Paul Plummer  
George Pooley  
Roger Saunders  
Tom Seligman  
Julian Thomas  
Julian Wilkins  
Lewis Wilson

Stephen Taylor  
Charles Tyler

Timothy Kermod  
Matthew Vine

Simon Kirkbride  
Michael McCarthy

## The Consort

*Director:* Jeremy Summerly

*Sopranos:* Miranda Cawrse  
Sophie Daneman  
Janet McMullin  
Sarah Pendlebury

*Altos:* Andrew Bushell  
David Hurley  
Richard Roberts

*Tenors:* Andrew Gant  
Rufus Müller  
Andrew Tusa

*Basses:* John Bernays  
James Fowler  
Henry Wickham

## Orders of Service

### The Office of Matins

Sentences  
Invitatory  
Psalms and Antiphons  
Chapter  
Hymn  
Versicles and Responses  
Canticle and Antiphon  
Preces

### The Office of Compline

Sentences  
Psalms and Antiphons  
Chapter  
Respond  
Hymn  
Versicle and Response  
Canticle and Antiphon  
Preces

### The Friends of Cathedral Music

The Edington Music Festival is very grateful to The Friends of Cathedral Music for its help with publicity for the Festival. Those interested in supporting the valuable works of this organisation are invited to pick up a leaflet at the door of the church.

## Sunday, 21 August

### Compline 9.15 pm

PRELUDE	Dies sind die heil'gen zehn Gebot' (BWV 678)	<i>J.S. Bach</i> (1685—1750)
PSALMS	31, v. 1 —6; 91	<i>Turle, John Barnard</i>
CANTICLE	Nunc dimittis	<i>William Byrd</i> (1543—1623)
MOIET	In pace	<i>John Sheppard</i> (c. 1515—1560)
ANTHEM	Expectans expectavi	<i>Charles Wood</i> (1866—1926)
POSTLUDE	Adagio in E	<i>Frank Bridge</i> (1879—1941)

### Festival Finances

The Festival is financed almost entirely by voluntary donations from visitors and the participants themselves, who pay to come. Any profit made at the Festival is either given to the Parish towards the enormous costs of maintaining such a large church in a small community, or put towards future Festival costs — so please be as generous as you can in the collections.

### Acknowledgements

The Festival extends its thanks to Neil Heavisides, to all the people of Edington, especially those who have provided accommodation for Festival participants, and to the Headmaster and Domestic Bursar of Dauntsey's School. Acknowledgement is also due to parents and to the Organists of Eton College, Llandaff Cathedral, New College, Oxford, St Paul's Cathedral, Salisbury Cathedral, Wells Cathedral, Westminster Abbey and Winchester College for allowing choristers to take part in the Festival.

### Voluntaries

If you have to leave during a voluntary, please do so quietly as they are intended to be part of the service.

# Monday, 22 August

## *From darkness into light*

Hail, sacred Light, which highly dost excel,  
And dost our Sorrows and our Fears dispel!

*Thomas Traherne*

## Matins 9.00 am (Chancel)

VOLUNTARY Ave maris Stella (premier verset) *Jean Titelouze*  
(1563—1633)

## Solemn Eucharist 11.30 am

PRELUDE Variations on Mein junges Leben hat ein End *J. P. Sweelinck*  
(1562—1621)

INTROIT HYMN Light's abode, celestial Salem *Regent Square*  
(EH 431, omit v.4)

KYRIE Missa Brevis *G.P. daPalestrina*  
(1525—1594)

READING Exodus 6, 2—8

GRADUAL Immutemur habitu *Mode i*

GOSPEL John 6, 25-35

PROCESSIONAL Intonatio primi toni *Sebastian Scherer*  
(1631—1712)

OFFERTORY Surrexit pastor bonus *Johannis Lhéritier*  
(c. 1480—c. 1553)

SANCTUS Missa Brevis *G.P. daPalestrina*

AGNUS DEI Missa Brevis *G.P. daPalestrina*

COMMUNION Super flumina Babylonis *G.P. da Palestrina*  
Hei mihi! *Mode ii*

HYMN O God, our help in ages past (EH 450) *St Anne*

VOLUNTARY Prelude, Fugue and Chaconne in C *Dietrich Buxtehude*  
(BuxWV 137) (c.1637—1707)

## Choral Evensong 8.00 pm

**This service is dedicated in memory of David Rowe**

PRELUDE An Wasserflüssen Babylon (BWV 653) *J.S. Bach*  
(1685—1750)

INTROIT Incipit Lamentatio *Mode i*

PRECES O Lord, open thou our lips *Philip Moore*  
(b.1943)

OFFICE HYMN Incipit Oratio *Modev*

PSALMS 137; 138 *Barry Rose, Ley*

READING Exodus 14, 19—end

CANTICLE Magnificat in A *Charles Stanford*  
(1852—1924)

READING Hebrews 11, 1 & 8-16

CANTICLE Nunc Dimittis in A *Charles Stanford*

CREED I believe in God

RESPONSES Lord, have mercy upon us *Philip Moore*

ANTHEM Bring us, O Lord God *William Harris*  
(1883—1973)

PRAYERS

HYMN The duteous day now closeth (EH 278) *Innsbruck*

BLESSING

VOLUNTARY Prelude in B minor (BWV 544) *J.S. Bach*

## Compline 9.15 pm

POSTLUDE Concerto 'Saint Marc' *Tomaso Albinoni*  
(1671—1751)

# Tuesday, 23 August

## Renewal

Or wash thee in Christ's blood, which hath this might  
That being red, *ht* dyes red soûles to white.

*John Donne*

## Matins 9.00 am (Chancel)

VOLUNTARY Veni creator (quatrième verset)

*Jean Titelouze  
(1563—1633)*

## Solemn Eucharist 11.30 am

PRELUDE Miserere

*William Byrd  
(1543—1623)*

INTROIT HYMN O Jesus, I have promised (EH 577)

*Wolvercote  
Anon. 16th c.*

KYRIE Missa Angélus ad pastores ait

READING Acts 16, 25-34

GRADUAL Nunc scio vere

*Mode Hi*

GOSPEL John 3, 1-8

PROCESSIONAL Intonatio secundi toni

*Sebastian Scherer  
(1631—1712)*

OFFERTORY Christus factus est

*Anton Bruckner  
(1824—1896)*

SANCTUS Western Wynde Mass

*John Taverner  
(c. 1490—1545)*

AGNUS DEI Western Wynde Mass

*John Taverner  
Mode ii*

COMMUNION Tu, puer

O most merciful

*Ernest Bullock  
(1890—1979)*

HYMN You, living Christ, our eyes behold

*Palace Green*

VOLUNTARY Toccata and Fugue in D minor/major

*Max Reger  
(1873—1916)*

## Evensong 5.00 pm (Said)

## Sequence of Readings and Music 8.00 pm

PRELUDE Christe, aller Welt Trost (BWV 670)

*J.S. Bach  
(1685—1750)*

INTROIT Wash me throughly

*S.S. Wesley  
(1810—1876)*

BIDDING

PRECES Deus in adjutorium

*Anon. French 13th c.  
Turle, Lowman*

PSALMS 42; 43

READING Joel 2, 12-19 & 28-end

CANTICLE Magnificat secundi toni

*William Mundy  
(c.1529—c.1591)*

READING Clangam, füü: The Swan sequence

*Anon. 11th c  
Michael*

HYMN All my hope on God is founded

*Lennox Berkeley  
(b.1903)*

ANTHEM Thou hast made me

READING A Hymne to God the Father

*John Donne  
(1573—1631)*

MOTET Absterge, Domine

*Thomas Tallis  
(c. 1505—1585)*

READING Matthew 16, 24—28

ANTHEM O Lord, arise into thy resting-place

*Thomas Weelkes  
(c. 1575—1623)*

HYMN How widely now does Christ stretch out his arms

*Edington*

PRAYERS

BLESSING

VOLUNTARY Dankpsalm

*Max Reger  
(1873—1916)*

## Compline 9.15 pm

POSTLUDE Sonata prima op.4, no. 1

*Giovanni Viviani  
(1638—c. 1692)*

*The calling of the disciples*

<p>The Soul's a Messenger wherby          Within our Inward Temple We may be          Even like the very Dietie,          In all the parts of His Eternitie.</p>	<p>0 liv within and leav unweild Dross!          Flesh is but clay!          0 fly my Soul, and haste away          To Jesu THRONE, or CROSS.          Obey!</p>
--	--

*Thomas Traheme*  
 'An Hymne upon St Bartholomews Day'

**Matins 9.00 am (Chancel)**

VOLUNTARY	Sanctorum meritis (deuxième verset)	<i>Jean Titelouze</i> (1563—1633)
-----------	-------------------------------------	--------------------------------------

**Solemn Eucharist 11.30 am**

PRELUDE	Elegy	<i>John McCabe</i> (b.1939)
INTROIT HYMN	Ye watchers and ye holy ones (EH 519)	<i>Lasst uns erfreuen</i>
GLORIA	Missa Orbis factor	<i>Mode ii</i>
READING	Acts 5, 12-16	
GRADUAL	Salvator mundi (II)	<i>Thomas Tallis</i> (c. 1505—1585)
GOSPEL	Luke 22, 24-30	
PROCESSIONAL	Intonatio tertii toni	<i>Sebastian Scherer</i> (1631—1712)
OFFERTORY	Loquebantur varus Unguis	<i>Thomas Tallis</i>
SANCTUS	Missa Orbis factor	<i>Mode ii</i>
AGNUS DEI	Missa Orbis factor	<i>Mode i</i>
COMMUNION	Blessed are the pure in heart ( 1 st performance)	<i>Andrew Gant</i> (b.1963)
	Iustorum animae	<i>Orlande de Lassus</i> (1532—1594)
HYMN	The King of love my Shepherd is (EH 490)	<i>St Columba</i>
VOLUNTARY	Toccata nona	<i>Girolamo Frescobaldi</i> (1583—1644)

**Choral Evensong 4.00 pm**

Broadcast live ion BBC Radio 3 — doors close 3.55 pm.

PRELUDE	Gloria tibi trinitas	<i>William Byrd</i> (1543—1623)
PROCESSIONAL	Litany of the Saints	<i>Plainsong</i>
INTROIT	Praise our Lord, all ye gentiles	<i>William Byrd</i>
PRECES	O Lord, open thou our lips	<i>Philip Moore</i> (b.1943)
OFFICE HYMN	Exultet orbis gaudiis	<i>Mode i</i>
PSALM	119, v. 1-32	<i>Thalben-Ball, Barry Rose</i> <i>Day, S.S. Wesley</i>
READING	Deuteronomy 18, 15—end	
ANTIPHON	Lux perpétua	<i>Mode i</i>
CANTICLE	Magnificat secundi toni	<i>William Mundy</i> (c. 1529—c. 1591)
READING	Matthew 10, 16—22	
CANTICLE	Nunc Dimittis	<i>William Byrd</i>
CREED	I believe in God	
RESPONSES	Lord, have mercy upon us	<i>Philip Moore</i>
ANTHEM	Blessed are the pure in heart (Festival commission)	<i>Andrew Gant</i> (b.1963)
HYMN	Give me the wings of faith (EH 197)	<i>San Rocco</i>
BLESSING		
VOLUNTARY	Ut re mee fa sol la	<i>William Byrd</i>

**Compline 10.00 pm**

POSTLUDE	Aria (Sonata op. 51)	<i>Flor Peeters</i> (1903—1986)
----------	----------------------	------------------------------------

# Thursday, 25 August

## Preparation for Christ's coming

Salvation to all that will is nigh.

*John Donne*

## Matins 9.00 am (Chancel)

VOLUNTARY      Conditor aime siderum (troisième verset)      *Jean Titelouze*  
(1563—1633)

## Solemn Eucharist 11.30 am

PRELUDE      Es ist ein' Ros' entsprungen      *Johannes Brahms*  
(1833—1897)

INTROIT HYMN      Hark! a herald voice is calling (EH 5)      *Merton*

KYRIE      Mass for three voices      *William Byrd*  
(1543—1623)

READING      Isaiah 11, 1-9

GRADUAL      Alleluia. Veni, Domine      *Mode Hi*

GOSPEL      Matthew 25, 1—13

PROCESSIONAL      Intonatio quarti toni      *Sebastian Scherer*  
(1631—1712)

OFFERTORY      Audivi vocem de caelo      *John Sheppard*  
(c. 1515—1560)

SANCTUS      Mass for three voices      *William Byrd*

AGNUS DEI      Mass for three voices      *William Byrd*

COMMUNION      O Rex Gentium; O Emmanuel      *Mode ii*  
Defecit in dolore      *William Byrd*

HYMN      Thy Kingdom come! on bended knee (EH 504)      *Irish*

VOLUNTARY      Cortège et Litanie      *Marcel Dupré*  
(1886—1971)

## Evensong 4.00 pm (Said)

## Sequence of Readings and Music 8.00 pm

This Service is being recorded by BBC Radio 3 for transmission at a later date.  
Doors close at 7.55 pm.

PRELUDE      Wachet auf, ruft uns die Stimme (BWV 645)      *J.S. Bach*  
(1685—1750)

INTROIT      Vox clamantis in deserto      *Juan Esquivel*  
(c. 1563—c. 1615)

BIDDING

PRECES      Deus in adjutorium      *Anon. French 13th c.*

PSALM      40      *John Barnard*

READING      Luke 21, 25-33

PLAINSONG      Populus Sion      *Mode vii*

MOTET      Komm, Jesu, komm      *J.S. Bach*

HYMN      Come, thou long expected Jesus      *Cross of Jesus*

MOTET      Veni, Domine      *Juan Esquivel*

PLAINSONG      Rorate coeli      *Mode i*

READING      The Annunciation      *Edwin Muir*  
(1887—1959)

ANTIPHON      O viridissima virga      *Hildegard of Bingen*  
(1098—1179)

CANTICLE      Magnificat (Short service)      *Orlando Gibbons*  
(1583—1625)

READING      Revelation 21, 1—7

ANTHEM      Bring us, O Lord God      *William Harris*  
(1883—1973)

PRAYERS

HYMN      Lo! he comes with clouds descending (EH 7)      *Helmsley*

BLESSING

VOLUNTARY      Nun komm', der Heiden Heiland (BWV 661)      *J.S. Bach*

## Compline 9.15 pm

POSTLUDE      Adagio (Sonata op.1 no.12)      *G.F. Handel*  
(1685—1759)

## Friday, 26 August

### *The example of Christ's love*

Did my Ambition ever Dream  
Of such a Lord, of such a Love!

*Thomas Traherne*

### Choral Matins 11.30 am

PRELUDE	Concerto in F (1st movement) op.4	<i>G.F. Handel (1685—1759)</i>
INTROIT	Eternal source of light divine	<i>G.F. Handel</i>
PRECES	O Lord, open thou our lips	<i>William Smith (1603—1645)</i>
INVITATORY	O come, let us sing unto the Lord	<i>Peter Wright</i>
PSALM	Appropinquet deprecatio mea (119, v. 169--176)	<i>Robert White (c. 1538—1574)</i>
READING	Song of Songs 2, 3—13	
CANTICLE	Te Deum in G	<i>Herbert Sumson (b.1899)</i>
READING	Luke 10, 25-37	
CANTICLE	Jubilate	<i>Richard Dering (c. 1580—1630)</i>
CREED	I believe in God	
RESPONSES	Lord, have mercy upon us	<i>William Smith</i>
ANTHEM	Blessed city, heavenly Salem	<i>Edward Bairsto w (1874—1946)</i>
PRAYERS		
HYMN	O Thou who earnest from above	<i>Hereford</i>
BLESSING		
VOLUNTARY	Rhapsody No. 3 in C sharp minor	<i>Herbert Ho wells (1892—1983)</i>

### Evensong 5.00 pm (Said)

### Solemn Eucharist 8.00 pm

PRELUDE	Cantilène	<i>Jean Langlais (b.1907)</i>
INTROIT HYMN	Glorious things of thee are spoken (EH 393)	<i>Abbot's Leigh</i>
KYRIE	Messe solennelle	<i>Jean Langlais</i>
EPISTLE	1 John 4, 7—end	
GRADUAL	Si diligis me	<i>Mode Hi</i>
GOSPEL	John 14, 15-21	
PROCESSIONAL	Intonatio quinti toni	<i>Sebastian Scherer (1631—1712)</i>
OFFERTORY	Coenantibus autem illis	<i>Juan de Lienas (fl.c.1620—1650)</i>
SANCTUS	Messe solennelle	<i>Jean Langlais</i>
AGNUS DEI	Messe solennelle	<i>Jean Langlais</i>
COMMUNION	Desiderium animae ejus Conserva me, Domine	<i>Mode viii Osbert Parsley (1511—1585)</i>
HYMN	O love divine, how sweet thou art	<i>Cornwall</i>
DISMISSAL	Ite missa est	<i>Anon. English 15th c.</i>
VOLUNTARY	Final (Mosaïque)	<i>Jean Langlais</i>

### Compline 9.15 pm (approx.)

POSTLUDE	Allegro (Concerto op.7 no.3)	<i>Tomaso Albinoni (1671—1751)</i>
----------	------------------------------	--

## Saturday, 27 August

### *The example of Christ's suffering*

This Lamb, whose death, with life the world hath blest.

*John Donne*

### Matins 9.00 am (Chancel)

VOLUNTARY Pange lingua (premier verset) *Jean Titelouze*  
(1563—1633)

### Solemn Eucharist 11.30 am

PRELUDE Master Tallis's Testament *Herbert Ho wells*  
(1892—1983)

INTROIT HYMN Praise to the Holiest in the height (EH 471) *Gerontius*  
KYRIE Missa pro defunctis *Mode vi*

EPISTLE Hebrews 4, 14—end & 5, 7—9

GRADUAL Is it nothing to you? *Frederick Ouseley*  
(1825—1889)

GOSPEL John 12, 24-36  
PROCESSIONAL Intonatio sexti toni *Sebastian Scherer*  
(1631—1712)

OFFERTORY Tristis est anima mea *Orlande de Lassus*  
(1532—1594)

SANCTUS Missa pro defunctis *Mode vi*

AGNUS DEI Missa pro defunctis *Mode vi*

COMMUNION O saviour of the world *Frederick Ouseley*  
Nolo mortem peccatoris *Thomas Morley*  
(c. 1557—1602)

HYMN Holy Spirit, ever dwelling *Salisbury*

VOLUNTARY Fantasia and Fugue in C minor (BWV 537) *J.S. Bach*  
(1685—1750)

### Evensong 5.00 pm (Said)

### Sequence of Readings and Music 8.00 pm

PRELUDE Auf tiefer Noth schrei' ich zu dir (BWV 686) *J.S. Bach*  
(1685—1750)

INTROIT Versa est in luctum *Alonso Lobo*  
(c. 1555—1617)

BIDDING O Lord, open thou our lips *Plainsong*

PRECES Vexilla Regis prodeunt *Mode i*

OFFICE HYMN Infelix ego (Meditation on Psalm 51) *William Byrd*  
(1543—1623)

PSALM Matthew 26, 36—50 *Mode vii*

PLAINSONG Eram quasi agnus *Carlo Gesualdo*  
(c. 1561—1613)

ANTHEM 0 vos omnes *Breslau*

HYMN Take up thy cross, the Saviour said (EH 484) *Henry Vaughan*  
READING The Incarnation, and Passion (1621—1695)

PLAINSONG Christus factus est *Modev*

ANTHEM A Litany *William Walton*  
(1902—1983)

READING Crucyfying and Resurrection (La Corona) *John Donne*  
(1573—1631)

ANTHEM O Lord, in thy wrath *Orlando Gibbons*  
(1583—1625)

PRAYERS We sing the praise of him who died (EH 510) *Bow Brickhill*

HYMN BLESSING Psalm Prelude, Set 2, i *Herbert Howells*  
VOLUNTARY 'Out of the deep have I called unto  
thee, O Lord.' (1892—1983)

### Compline 9.15 pm

POSTLUDE Ouverture (Suite in B minor BWV 1058) *J.S. Bach*  
(1685—1750)

## Sunday, 28 August *St Augustine, Bishop of Hippo*

### *The Everlasting Kingdom*

Salute the last and everlasting day.

*John Donne*

### Matins 9.00 am (Chancel)

VOLUNTARY      Urbs Jerusalem (premier verset)      *Jean Titelouze*  
(1563—1633)

### Solemn Eucharist 11.30 am

PRELUDE	Prelude in E flat (BWV 552)	<i>J.S. Bach</i> (1685—1750)
INTROIT HYMN	Christ is made the sure Foundation (EH 170)	<i>Westminster A bbey</i>
GLORIA	Missa Simile est regnum caelorum	<i>T.L.da Victoria</i> (1548—1611)
EPISTLE	1 Corinthians 15, 17—28	
GRADUAL	Constitues eos principes	<i>Mode y</i>
GOSPEL	Luke 12, 22-34	
PROCESSIONAL	Intonatio septimi toni	<i>Sebastian Scherer</i> (1631—1712)
OFFERTORY	Gaudent in caelis	<i>Estêvao de Brito</i> (c. 1575—1641)
SANCTUS	Missa Simile est regnum caelorum	<i>T.L.da Victoria</i>
AGNUS DEI	Missa Simile est regnum caelorum	<i>T.L.da Victoria</i>
COMMUNION	Cantabo Domino 0 quam gloriosum	<i>Mode ii</i> <i>T.L.da Victoria</i>
HYMN	Jerusalem the golden (EH 412)	<i>Ewing</i>
MOTET	Ave Maria	<i>Robert Parsons</i> (c. 1530—1570)
VOLUNTARY	Fugue in E flat (BWV 552)	<i>J.S. Bach</i>

## Selected Translations

### Sunday

*In pace* — In peace I lie down and rest since you, O Lord, alone have placed me in hope.

### Monday

*Immutemur habitu* — We shall be changed in clothing, in sackcloth and ashes. Let us fast and weep before the Lord, for He has great mercy and will forgive our sins.

*Surrexit pastor bonus* — The good shepherd, who laid down His life for His sheep, has risen. Alleluia. For truly was Christ the paschal lamb sacrificed for us. Alleluia.

*Super flumina Babylonis* — By the waters of Babylon we sat down and wept: when we remembered you, O Sion. As for our harps we hanged them up upon the trees that are therein.

*Hei mihi!* — Woe is me, Lord, for I have sinned greatly in my life. What shall I do, wretched as I am? Where shall I flee, except unto you, O Lord? Have mercy on me, until you come at the appointed time. My soul is sore vexed, but you, O Lord, give me strength.

### Tuesday

*Nunc scio vere* — Now I know well, for the Lord has sent His angel: and He has delivered me from the hand of Herod, and from all the fear of the Jews. Lord you have tried me and found me wanting; you have learned my down-sitting and my up-rising.

*Christus factus est* — Christ was made obedient for us unto death, even unto death on the cross. Therefore God has exalted Him and has given Him a name which is above all names.

*Tu, puer* — You, O child, shall be called the prophet of the Most High: you will go before the face of the Lord to prepare His way.

*Deus in adiutorium* — Lord, incline your aid to those who labour, hasten your help to the relief of the suffering, so that our chorus may sound the harp and sing praises to you, Christ, the King of glory.

*Absterge, Domine* — Wipe away, Lord, my sins, which ignorantly I performed as a young man, and forgive me, for I am penitent: for you are my God, my soul trusts in you alone: you are my salvation: my tears bear witness to my sorrow. Lord, if you will, remember your loving-kindness: now hear my prayers and my spirit will serve you for ever.

## Wednesday

*Salvator mundi* — O saviour of the world, who has redeemed us by your cross and blood, save us and help us we beseech you, O God.

*Loquebantur variis Unguis* — The apostles spoke in many tongues to declare the mighty works of God. Alleluia. They were filled with the Holy Spirit and began to speak.

*Iustorum animae* — The souls of the righteous are in the hand of God, and there shall no torment touch them. In the sight of the unwise they seemed to die: but they are in peace.

*Lux perpétua* — Perpetual light will shine on your saints, Lord. Alleluia.

## Thursday

*O Rex Gentium* — O much longed-for King of nations, you are the corner-stone who makes all things one: come and save man, whom you have fashioned from clay.

*O Emmanuel* — O Emmanuel, our King and lawgiver, hope of the nations and their saviour: come and save us, O Lord our God.

*Defeat in dolore* — My life is lost in sorrow and my years in mourning; my strength is become weak in poverty, and my grief is ever new. But you, O Lord, are my refuge, and by your mercy I am comforted.

*Vox clamantis in deserto* — A voice was heard, crying in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord. Make straight His paths.

*Deus in adiutorium* — See Tuesday's translation.

*Populus Sion* — People of Sion, behold the Lord shall come to save the nations: and the Lord shall make the glory of your voice to be heard in the gladness of your heart. Hear us, you who rule Israel: you who lead Joseph like a sheep.

*Komm, Jesu, komm* — Come, Jesus, come, my body is weary, my strength is waning, I long for your peace, the hard path is too much for me. Come, I will yield myself to you, for you are the Way, the Truth and the Life. I entrust myself into your hands and bid the world farewell. The sands of life are running out, yet the spirit is ready; it shall hover before its maker, for Jesus is and shall be the true Way to life.

*Veni, Domine* — Come, O Lord, delay not, visit us in peace, that we may rejoice before you with a perfect heart.

*Rorate coeli* — see English Hymnal, No. 735.

*O viridissima virga* — Hail, O greenest branch, sprung forth in the airy breezes of the prayers of the saints. So the time has come that your sprays have flourished: hail, hail to you, because the heat of the sun has exuded from you like the aroma of balm. For the beautiful flower sprang from you which gave all parched perfumes their aroma. And they have radiated anew in their full freshness. Whence the skies bestowed dew upon the fields, and all the Earth was made joyful because her womb

brought forth corn, and because the birds of the firmament built their nests in her. Then there was harvest ready for Man and a great rejoicing of banqueters, whence, O sweet Virgin, no joy is lacking in you. Eve rejected all these things. Now let there be praise to the Highest.

## Friday

*Si diligis me* — If you love me, Simon Peter, feed my lambs, feed my sheep. Alleluia. I will exalt you, Lord, since you have lifted me up: and you have not placed my enemies above me.

*Desiderium animae ejus* — You have bestowed upon my soul what it longed for, Lord, and you have not denied it the desire of its lips: you have placed upon its head a crown of precious stones. Alleluia.

*Conserva me, Domine* — see Psalm 16.

## Saturday

*Tristis est anima mea* — My soul is sorrowful, even unto death. Stay here, and keep watch with me. Now you will see the crowd surround me, you will take flight, and I will go to be sacrificed for you.

*Versa est in luctum* — My harp is turned to mourning, and my organ into the voice of those that weep. Spare me, Lord, for my days are nothing.

*Vexilla regis prodeunt* — see English Hymnal, No. 94.

*Infelix ego* — Unhappy I, bereft of all succour, who have offended against heaven and earth! Whither should I go? Where shall I turn? To whom can I fly? Who will have pity on me? To heaven I dare not lift my eyes, for against her have I grievously sinned; on earth I find no refuge, for I have become an outrage to her. What then shall I do? Shall I despair? Let it not be. Merciful is God. Living is my saviour; therefore God alone shall be my refuge; He will not despise the work of His hands and will not reject what He has made in His image.

To thee, most loving god, sad and sorrowing I come, for you alone are my hope. You alone are my refuge. But what should I say to you, since I dare not raise my eyes? I shall pour out words of sorrow; I shall implore thy mercy and shall say: Have mercy on me, O God, according to thy great mercy.

*Eram quasi agnus* — I was innocent like a lamb: I was led to sacrifice and did not know it: my enemies took counsel against me, saying: Come, let us put wood into his bread and strike him out of the land of the living. All my enemies whisper together against me: even against me do they imagine this evil.

*O vos omnes* — O all you who pass by, behold and see if there is any sorrow like my sorrow; look, everyone, and see if there is any sorrow like my sorrow.

## Sunday

*Constitues eos principes* — You shall make them leaders over all the world: they will be mindful of your name, O Lord. Sons were born to you for your fathers: therefore the peoples shall confess unto you.

*Gaudent in caelis* — The souls of the saints rejoice in heaven. They followed the footsteps of Christ and, because they poured forth their blood through love of Him, they rejoice eternally with Christ.

*O quam gloriosum* — O how glorious is the kingdom in which all the saints rejoice in Christ; clothed in white they follow the Lamb wherever He goes, praising God and saying: Blessing and glory and wisdom and thanksgiving, honour, power and might be unto our God for evermore. Amen.

## Edington Music Festival 1989

*Sunday 20 August to Sunday 27 August*

Anyone wishing to receive advance notice of the 1989 Festival, and who is not already on our mailing list, should complete one of the forms at the Church entrance. Any further details may be obtained from the Information Secretary, John d'Arcy, The Old Vicarage, Edington, Westbury, Wiltshire BA13 4QF.

## General Information

### Musical Evening and Supper — Wednesday, 24 August

This year, this popular event will be held at The Manor House, Lower Road, Edington (by kind permission of Mrs D. Johnson) at 7.00 for 7.30 pm.

As in previous years, members of the Festival choirs will present a programme of light-hearted music, and supper will be provided. A wine bar will also be available. Tickets, price £6.50 (including supper), are limited and can be obtained from Doreene Banner, Boxwood Cottage, Lower Road, Edington, Westbury, Wiltshire BA13 4QW, Tel. Bratton (0380) 830336, from the beginning of July.

The proceeds will go to Edington Priory Church for the 'Church Urban Fund'. Cheques should be made payable to Edington P.C.C. If applying by post, please enclose S.A.E.

### Village Facilities

Edington has three shops and one public house. At least one shop is open every day, and the Lamb Inn serves light meals.

There are extensive refreshment facilities at the Church:

*Snacks and light refreshments:* These are served from the Tea Hut, situated in the Church car park; 10.00—11.30 am (each day) and 6.00—7.15 pm (Except Wednesday).

*Picnic Lunches:* These are also served daily from the Tea Hut in the Church car park; 12.30-2.00 pm.

*Cream Teas:* Near to the Church at Ashlington House the Pinsons are again serving their delicious cream teas from Monday to Saturday, 3.30—6.00 pm. The house may be reached by following the path through the graveyard at the West End of the Church, about 100 yards.

*Lavatories:* There are no public lavatories at the Church. However, the Pinsons at Ashlington House (see above) and the Bennetts at Jessamine Cottage on Lower Road have kindly offered the use of their facilities.

### The Society of Friends of Edington Priory Church

Those who have valued the worship of the Festival may wish to support the work of the Vicar and Parochial Church Council in maintaining the Priory Church. The Society of Friends exists for this purpose, and always welcomes new members. Further information may be obtained from the Honorary Secretary, Mrs Mary Cridge, 10 Greater Lane, Edington, Westbury, Wiltshire.

*Leaflet and Companion cover design*  
by  
*Sister Agnes Irene, C.S.M.V.*

Printed by Press 70 Ltd., Salisbury